



「讀魯賓博士的書，讓你更激勵自己，
書中蘊含希望、慈悲和真理」—舊金山記事報

因為慈悲 人生路更寬

COMPASSION AND SELF-HATE

面對失望和不如意時你可以有兩種選擇



—讓你的怨恨無止境的隱藏及默默傷害

或者

—用慈悲的心，善待他人和自己

【紐約時報】暢銷書作者【美國心理分析協會】會長、希歐多爾·魯賓博士◎著

國家圖書出版品預行編目資料

因為慈悲、人生路更寬 / 魯賓(Theodore I. Rubin)著

-- 初版 -- 臺北縣板橋市：雅書堂文化

2001 [民90] 面； 公分 - (人生智典;1)

ISBN 957-30696-5-2 (平裝)

譯自：Compassion And Self-Hate : an alternative to despair

1.自我(心理學) 2.人格心理學 3.生活指導

173.75

90002881

因為慈悲、人生路更寬

2001年03月初版

定價 / 新臺幣 230 元

作者 /Theodore I. Rubin, M.D.

發行人 / 詹慶和

總編輯 / 楊懷助

責任編輯 / 翁曉慧

出版者 / 雅書堂文化事業有限公司

郵政劃撥帳號 /18225950 戶名 / 雅書堂文化事業有限公司

地址 / 臺北縣板橋市板新路 206 號 3 樓

TEL:(02)89524078 FAX:(02)89524084 E-mail:elegantbooks@seed.net.tw

ISBN 957-30696-5-2 (平裝)

Chinese translation Copyright (c) 2001 by

ELEGANT BOOKS CULTURAL ENTERPRISE CO., LTD.

Original English Language edition Copyright (c)

1975 BY EL-TED RUBIN CORPORATION

Complex Chinese characters edition arranged with THE FREE PRESS,

a division of SIMON & SCHUSTER INC.

through Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc.

※ Printed in Taiwan

本書由大頻果版權代理公司安排取得全球中文繁體字版權

版權所有、翻印必究(未經同意不得將本書之全部或部分內容使用刊載)

本書如有破損缺頁請寄回本公司更換

總經銷：朝日文化事業有限公司

進退貨地址：台北縣中和市橋安街 15 巷 1 號 7 樓

TEL:(02)22497714 FAX:(02)22498715

【目錄】

【第一部份】面對失望的兩種選擇 ······

007

【第二部份】自我怨恨 ······

013

持續的自我怨恨

自我怨恨是如何開始的

自我怨恨是如何持續的

有意識及無意識的自我怨恨

自我怨恨的形式：直接的

- * 自嘲 * 自嘲的衆多幻想 * 自我報復的評論 * 自我貶低 * 恐怖行為
- * 沮喪 * 自殺 * 意外事故的傾向、和身心相關的病症、危險的狀態
- * 藥物、煙酒、及食物 * 利用痛苦的記憶及成串罪惡和魯莽的行為

* 謀殺 * 罪惡、期待、過度及不適切的擔憂 * 競爭及完美主義
* 賭博 * 延緩決定 * 欺騙自己是快樂的 * 只因為恨一個人而恨一個人
自我怨恨的形式：間接的

* 幻覺 * 和自我有關的幻覺 * 和自己及他人有關的幻覺
* 與自我及人類條件有關的幻覺 * 大幻覺 * 煩惱 * 兩極分裂與極致
* 自我怨恨的生活方式

【第三部份】慈悲

- 慈悲的進程
慈悲的起源
引發慈悲心
慈悲的形式：直接方式
慈悲的形式：間接方式

CONTENTS

- * 摧毀幻覺 * 降低的標準，限制的目標和減少的期望
- * 對抗厭煩的行動 * 有同情心的灰影

慈悲的心理哲學

- * 心懷慈悲的生活方式 * 我因我是我 * 我就是我
- * 我需要、我想要、我選擇
- * 我就在我心中 * 現在就活在這裡！ * 過程就是結果
- * 我總是盡我最大努力
- * 契約，協調性，一致性 * 不 * 參與和表演 * 生與死的權利
- * 幫助預防自我毀滅
- * 生活是艱難的

【第四部分】與人的關係 ······

毀滅性的文化

CONTENTS

- * 人類，動物和螞蟻 * 懦弱，勇敢，勇氣和恐懼
- * 傲慢、嫉妒、羨慕、疑心和大方、誠實、坦率及信任 * 偏見
- * 贏、輸、奮鬥和放棄 * 競爭，平等與公平的遊戲
- * 被騙，無助，依賴和拒絕
- * 認知 * 投機取巧 * 貪心 * 百萬富翁
- * 背叛 * 勢利 * 虐待狂與被虐待狂 * 傻子
- * 邇輯，理論和感覺 * 心情 * 氣憤 * 悲傷 * 樂觀與悲觀 * 夢和幻想
- * 安全感與幸福 * 理想，單純，絕對與完美 * 耐力、堅強、脆弱 * 感激
- * 阿諛和被動 * 溫柔與魅力 * 自我控制，不耐煩，焦慮與失眠 * 謙虛
- * 種類與分類 * 成熟 * 一致，受歡迎，征服與個性 * 參與和抽離
- * 拘謹與愛熱鬧 * 隱私 * 誘惑和好奇心 * 健康的自戀
- * 獨特性和古怪的行為 * 詩人與藝術家 * 能力 * 自尊和偉大
- * 問題，限制與慈悲 * 健康、疾病、痛苦、挫折與耐心
- * 老化 * 放棄與喘息 * 恢復期
- * 社會角色與關係 * 友誼 * 性 * 同性戀與性純潔 * 兩性戰爭

CONTENTS

- * 愛情與婚姻 * 做父母的條件 * 依賴孩子 * 現狀與改變 * 工作
- * 知識與學習 * 樂趣與嚴肅 * 決定 * 痛苦與痛苦殺手 * 酒精與煙草
- * 政客與領導者 * 公平 * 新的開始和連續 * 偉大的預演
- * 機會與情況 * 適應，和解，調適，成長及參與 * 批評與不幸

喜悅

- * 生存的理由
- * 對喜悅的偏見
- * 心情與哲學

紐約時報暢銷書作者

魯賓 博士(Theodore I. Rubin, M.D.)◎著

因爲慈悲

Compassion & Self-Hate

人生路更寬

一個人如果殘酷的對待自己

我們又如何能期待他

能慈悲的對待別人

【目錄】

【第一部份】面對失望的兩種選擇 ······

007

【第二部份】自我怨恨 ······

013

持續的自我怨恨

自我怨恨是如何開始的

自我怨恨是如何持續的

有意識及無意識的自我怨恨

自我怨恨的形式：直接的

- * 自嘲 * 自嘲的衆多幻想 * 自我報復的評論 * 自我貶低 * 恐怖行為
- * 沮喪 * 自殺 * 意外事故的傾向、和身心相關的病症、危險的狀態
- * 藥物、煙酒、及食物 * 利用痛苦的記憶及成串罪惡和魯莽的行為

* 謀殺 * 罪惡、期待、過度及不適切的擔憂 * 競爭及完美主義
* 賭博 * 延緩決定 * 欺騙自己是快樂的 * 只因為恨一個人而恨一個人
自我怨恨的形式：間接的

* 幻覺 * 和自我有關的幻覺 * 和自己及他人有關的幻覺
* 與自我及人類條件有關的幻覺 * 大幻覺 * 煩惱 * 兩極分裂與極致
* 自我怨恨的生活方式

【第三部份】慈悲

- 慈悲的進程
慈悲的起源
引發慈悲心
慈悲的形式：直接方式
慈悲的形式：間接方式

CONTENTS

- * 摧毀幻覺 * 降低的標準，限制的目標和減少的期望
- * 對抗厭煩的行動 * 有同情心的灰影

慈悲的心理哲學

- * 心懷慈悲的生活方式 * 我因我是我 * 我就是我
- * 我需要、我想要、我選擇
- * 我就在我心中 * 現在就活在這裡！ * 過程就是結果
- * 我總是盡我最大努力
- * 契約，協調性，一致性 * 不 * 參與和表演 * 生與死的權利
- * 幫助預防自我毀滅
- * 生活是艱難的

【第四部分】與人的關係 ······

毀滅性的文化

CONTENTS

- * 人類，動物和螞蟻 * 懦弱，勇敢，勇氣和恐懼
- * 傲慢、嫉妒、羨慕、疑心和大方、誠實、坦率及信任 * 偏見
- * 贏、輸、奮鬥和放棄 * 競爭，平等與公平的遊戲
- * 被騙，無助，依賴和拒絕
- * 認知 * 投機取巧 * 貪心 * 百萬富翁
- * 背叛 * 勢利 * 虐待狂與被虐待狂 * 傻子
- * 邇輯，理論和感覺 * 心情 * 氣憤 * 悲傷 * 樂觀與悲觀 * 夢和幻想
- * 安全感與幸福 * 理想，單純，絕對與完美 * 耐力、堅強、脆弱 * 感激
- * 阿諛和被動 * 溫柔與魅力 * 自我控制，不耐煩，焦慮與失眠 * 謙虛
- * 種類與分類 * 成熟 * 一致，受歡迎，征服與個性 * 參與和抽離
- * 拘謹與愛熱鬧 * 隱私 * 誘惑和好奇心 * 健康的自戀
- * 獨特性和古怪的行為 * 詩人與藝術家 * 能力 * 自尊和偉大
- * 問題，限制與慈悲 * 健康、疾病、痛苦、挫折與耐心
- * 老化 * 放棄與喘息 * 恢復期
- * 社會角色與關係 * 友誼 * 性 * 同性戀與性純潔 * 兩性戰爭

CONTENTS

- * 愛情與婚姻 * 做父母的條件 * 依賴孩子 * 現狀與改變 * 工作
- * 知識與學習 * 樂趣與嚴肅 * 決定 * 痛苦與痛苦殺手 * 酒精與煙草
- * 政客與領導者 * 公平 * 新的開始和連續 * 偉大的預演
- * 機會與情況 * 適應，和解，調適，成長及參與 * 批評與不幸

喜悅

- * 生存的理由
- * 對喜悅的偏見
- * 心情與哲學

【第一部份】面對失望的兩種選擇

我之所以會寫這本書，靈感是來自於我自己及我的病患的經歷。

幾年前，我覺得自己是個很失敗的人，不僅自信心深受打擊，內心也相當痛苦，意志十分消沉。

在心理分析的治療過程中，使我更加認識以前我所不知道的自己。其中包括很多情緒上的問題及困惑，以及人性善良的一面。但是，除了這些之外，我的消沈及失望仍然沒有改善，並且開始覺得我的情況不可能真正好轉起來。事實上，我開始明瞭，在心理上我毫不留情地打擊自己。我知道大部份的打擊來自於我自己一個錯誤的觀念，凡事要求完美，想要塑造一個高人一等的尊貴形象。沉迷於追求這樣的形像當中，我覺得自己已經連一個次人類都不如了。

我蔑視自己，而且無法將這台「自我怨恨」的機器關掉。我的夜晚特別難捱，不是情緒紛擾難以成眠，就是惡夢連連，夢中的我再度看到自己像個非常無助、驚嚇、及脆弱的小孩一般。我讀小學五年級時那種丟臉的感覺又浮上心頭。就好像從那時後起，我不會有所成長。我輕忽自己，而且退縮不前，我甚至對年輕時的我一點慈悲之情都沒有。我對自己的衡量標準僅侷限在成就上。只要有個閃失，就足以顛覆我整個世界，並讓人意志消沈至無法承受的地步。

不過，幸運的是，我的妻子雅莉從不吝於付出她的慈悲和愛，並儘可能地提出她的見解。雅莉她具有強烈的奮戰精神及同情心，並運用這兩者，勇敢地和我的「自我怨恨」奮戰。而可喜的是，我們戰勝了。

有一天晚上，她那不妥協、深富慈悲心的看法，深深地感動了我，我確信自己內心深處靜止的慈悲心已經發生了根本的變化。那晚在試著入睡之前，我決定——不是帶著我的腦袋，而是帶著我整個人、整個感覺入睡——我要「捨棄一切」，只要放手、放鬆、不再斥責自己、不再試著當家作主、匯集一切——就只是單純地讓它去，該是怎樣就怎樣。我意識到那就像是一股巨大的力量從我胸前移開。

我突然又重新對人們、對人們所處的環境、對這個世界、對大自然充滿信心。我終於明瞭我確實比我所居住的世界渺小，而那讓我覺得謙卑、寬慰、愉快。我喜歡這樣的自己。我可以帶著我的優點、才能、問題、極限、及失敗生活下去，而不需要讓瞞騙或可怕的「自我怨恨」蒙蔽我的心靈。雖然當時我並不知道，但這卻是我富有慈悲之心的生活方式的開始。我加入了這場戰鬥。那晚我睡得很安穩。一早醒來，我的沮喪一掃而空。

我們每個人都具備有兩種相抗衡的力量，兩者的威力及影響都很大。

對人類的生存而言，慈悲是最強而有力的治療媒介。對於建設性的成長及人類創造力的可能性而言，它的潛力幾乎是無限的。

而「自我怨恨」對於人類的生存而言，則是最強而有力的反治療媒介。它造成毀滅的可能性幾乎是無限的。

今天，沒有任何一種文化可以讓人們免除這樣的二分法。全世界人類的心理結構都是這樣的分法。

失望和運用在「自我怨恨」上的精力及物質是成正比的。而情緒上的健全，以及從內心混亂中所獲得的自由，這兩者和運用在慈悲上的精力及物質是成正比的。

對於對人類成長及增進內心平靜有興趣的人來說，檢視及了解這些力量是必要的。要瓦解「自我怨恨」、燃起慈悲之心、並減輕內心的失望，這是唯一有效的方式。我相信，心理治療再怎麼深入，只要忽略這個部份，就長遠考量來說是無法成功的。任何關係，不論專業與否，只要最終能減輕「自我怨恨」，並加強慈悲之心，都能促成一個長期、甚至可能是永久的治療結果。這樣的過程讓自我成長、創造力及相關的建設性行為變得可能。